

Grußwort von Herrn Generalkonsul Ryuta Mizuuchi anlässlich der symbolischen Baumsetzung am Freitag, dem 24.03.2017, 15:15 Uhr, im Nordpark, Parkplatz Aquazoo, bei den Rossebändigern, Kaiserswerther Straße 390, 40474 Düsseldorf

---

Sehr geehrter Herr Oberbürgermeister,  
sehr geehrter Herr Yoshida,  
meine sehr verehrten Damen und Herren,

es ist mir eine außergewöhnliche Freude, der heutigen symbolischen Baumsetzung im Nordpark beiwohnen und gemeinsam mit Ihnen die Bäume angeießen zu dürfen. Ich bedanke mich ganz herzlich bei all denen, die sich für die Wiederbepflanzung der Grünfläche in Düsseldorf eingesetzt und die heutige Veranstaltung in die Wege geleitet haben. Mein besonderer Dank gilt aber auch den Mitarbeitern des Gartenamts, ohne deren Pflege die Bäume hätten nicht gepflanzt werden können.

Im April 2014 wütete der Pfingststurm Ela über Düsseldorf und entwurzelte zahlreiche Bäume. Um die Maßnahmen für den Wiederaufbau durch die Stadtverwaltung zu unterstützen, wurde ein Spendenkonto vom Japanischen Club und der Japanischen Industrie- und Handelskammer eingerichtet, damit japanische Mitbürgerinnen und Mitbürger von Düsseldorf auch ihren eigenen Beitrag dazu leisten können. Ich freue mich, dass auch unser Generalkonsulat dieser Initiative ein wenig helfen konnte.

Diese Hilfeleistung ist auch als Zeichen der Dankbarkeit aller Japaner für die enorme Anteilnahme der Bevölkerung Düsseldorfs gegenüber den Opfern und Betroffenen des Erdbebens und Tsunamis in Ostjapan im Jahre 2011 zu verstehen. Denn durch verschiedene Bürgerinitiativen aus der Landeshauptstadt, die danach folgten, gingen gigantische Summen an Spenden und Hilfsgütern in Richtung der vom Erdbeben betroffenen Regionen hervor.

„A friend in need is a friend indeed...“ sagt man auf Englisch. Die hiesigen Japaner wollten angesichts der Notsituation in Düsseldorf wahre Freundschaft beweisen, so wie sich die Deutschen für Japaner in Not ebenfalls als wertvolle Freunde erwiesen hatten.

Nun wurden die von der Japanischen Gemeinde finanzierten Pappeln bereits ordentlich gepflanzt. Sie werden dafür sorgen, dass das städtische Grün in Düsseldorf wieder aufgebaut und den Bürgerinnen und Bürgern von Düsseldorf angenehme Schatten im Sommer, Schutz vor Regen und Schnee sowie Ruhe und Frieden geboten werden.

Lassen Sie uns nun alle wünschen, dass diese Pappeln prächtig wachsen und als Symbol der Freundschaft und des Zusammenlebens zwischen Japanern und Deutschen in NRW immer gedeihen mögen.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!